

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 11: Architecture et informatique

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## EPFL

### Robotique : Cours de perfectionnement à l'EPFL — Lausanne

Dans le cadre de la formation continue, l'Institut de microtechnique de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne propose du 2 au 20 juillet 1984 un cours de perfectionnement sur le thème de la robotique.

L'essor rapide que connaît actuellement ce domaine nécessite un effort de formation important. L'introduction de l'automatisation flexible dans l'industrie apportera une aide efficace pour faire face aux contraintes du marché actuel.

Ce cours à temps complet, organisé par les professeurs Christof W. Burckhardt, Raymond Clavel et leurs collaborateurs, s'adresse principalement aux dirigeants d'entreprises, aux responsables des méthodes et de la fabrication. Il a pour objectif une formation qui permettra aux participants de résoudre les problèmes posés par le choix, l'installation et la mise en œuvre de robots industriels, en particulier dans le domaine de la microtechnique.

La formation proposée se compose d'apports théoriques, d'exercices et de travaux pratiques sur différents robots industriels mis à disposition par les fabricants.

Renseignements et inscription : Institut de microtechnique de l'EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/47 38 25.

### Conférence

#### Hydrologie alpine

M. A. Bezinge, chef d'exploitation de la Grande-Dixence SA, présentera un exposé sur ce thème le lundi 28 mai 1984 à 9 h. 15, en la salle A1 416 du bâtiment de génie civil de l'EPFL, à Ecublens. Organisation : Laboratoire d'hydraulique. Entrée libre.

## Vie de la SIA

### Groupe spécialisé de gestion dans la construction - GPC

Assemblée générale,  
vendredi 15 juin 1984

14 h. 30-17 h. 30

Buffet de la Gare à Berne.

Après la partie administrative, l'assemblée examinera quelle contribution le GSG peut apporter au thème «Innovation» qui, comme on le sait, constitue un centre d'études pour la SIA tout entière en 1984 et 1985.

Le sujet sera introduit par des exposés de MM. A. Jacob, président de la SIA, et H. P. Schmidt, architecte SIA, membre du comité du GSG.

Ensuite seront fixées les démarches concrètes à entreprendre pour la participation du GSG à cette action.

Journée d'étude : «Gestion des projets — Une exigence du maître de l'ouvrage?»

Mercredi 5 septembre 1984

14 heures-18 heures  
à l'EPF de Zurich (centre ville)

Les nouveaux règlements concernant les prestations et honoraires : construction basée sur la gestion de projets

Journée d'étude (thème à définir) :

Jeudi 22 novembre 1984

10 heures-18 heures

Kursaal à Berne

## Bibliographie

### Nouveau répertoire de l'industrie suisse de la manutention

Une brochure de 96 pages au format A4, disponible au secrétariat VSM, Kirchenweg 4, 8032 Zurich.

Les maisons groupées au sein du groupe «Manutention» de la So-

cieté suisse des constructeurs de machines (VSM) ont publié un nouveau répertoire de leurs produits sortant de presse pour la Foire internationale de la manutention (IFM) qui se tient du 21 au 29 février 1984 à Bâle. Cet ouvrage intitulé *Matériel suisse de manutention 1984* permet de se faire une idée générale de la large palette des produits et des services offerts par les fabricants suisses. Le répertoire des produits a été établi d'après un système de classification décimale et comprend les chapitres suivants : appareils de levage et de manutention, matériel de manutention continue, installations de transport par câbles et monorails, chariots de manutention, ascenseurs et escaliers mécaniques, stockage et transbordement.

La clarté de sa présentation trilingue (français, allemand et anglais), en fait un répertoire qui servira notamment aux spécialistes s'intéressant aux problèmes de la manutention de marchandises à l'intérieur des entreprises. Comme on le rappelle dans la préface, l'offre suisse allie la tradition à l'innovation, comprend des produits d'une conception traditionnelle que très avancée et s'étend des appareils simples jusqu'aux installations commandées par microprocesseurs.

### Traitements de surface des constructions métalliques Recommendations de la Commission technique du Centre suisse de la construction métallique 1982

Une brochure A4, 31 pages, éditée par le Centre suisse de la construction métallique, C.P. 8034 Zurich, 1984. Prix broché : Fr. 19.50.

Cerner le problème de la corrosion ! Beaucoup considèrent cela comme impossible et c'est pourquoi la construction métallique n'entre pas en ligne de compte dans bien des cas où elle serait pourtant appropriée. Par le passé, il n'était effectivement pas simple pour l'entrepreneur, l'architecte ou l'ingénieur de trouver des réponses claires et compétentes aux questions ayant trait à la protection contre la corrosion. Cette lacune est dorénavant comblée par la nouvelle recommandation du Centre suisse de la construction métallique (SZS) «Traitements de surface des constructions métalliques». Elle peut être recommandée à tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre, s'occupent de constructions métalliques, même occasionnellement.

Les principaux aspects du problème sont décrits sur vingt pages de texte et condensés sous des titres expressifs : influences de l'environnement, mesures constructives, enduit de base et programme

de construction, traitements de surface usuels, compatibilité couche de base/couche supérieure, propriétés physico-chimiques, apparence, coût et entretien, contrat et conditions de livraison, délai de garantie et réception, mise en adjudication. L'annexe de dix pages, qui se termine par un tableau récapitulatif de normes et de directives, contient de nombreuses indications d'exécution sous les titres : préparation des surfaces, application des peintures, adhérence et épaisseur des peintures, qualité des enduits. Dans chaque chapitre, les principes de base sont mis en évidence à l'aide de caractères de format supérieur. Des rapports plus compliqués sont explicités dans différentes tables.

Il s'agit donc d'une introduction dense aux connaissances actuelles en matière de protection de surface, avec les solutions appropriées aux cas pratiques. Bien documenté sur le sujet, l'ingénieur ou l'architecte pourra dialoguer d'égal à égal avec l'entrepreneur et le fournisseur d'enduits. Le thème de la «protection contre la corrosion» ne doit donc pas rester un «épouvantail à moineaux», ni un «sujet tabou» ! Même dans des cas particuliers, la nouvelle recommandation du Centre constitue une base de décision précieuse qu'on aura avantage à compléter par les ouvrages mentionnés dans la bibliographie.

### Ouvrages reçus

**Conception énergétique des bâtiments administratifs.** Postulats pour construire en tenant compte de l'aspect énergétique. Union de sociétés suisses d'ingénieurs-conseils et d'architecture (USSI), Seefeldstrasse 9, 8008 Zurich. Une brochure de 24 pages au format A4, illustrée. Au sommaire: Postulats, exemples, cas types.

**Inventaire sommaire** (mai 1979-janvier 1983) de l'Association pour le patrimoine industriel (API), Genève (Palais de l'Athénée 2). Une brochure de 34 pages, format A5, illustrée. Prix: Fr. 5.—

**Informatics in Structural Engineering**, Bergamo, 1982. Actes du congrès de l'Association internationale des Ponts et Charpentes (AIPC), ETH-Hönggerberg, bâtiment HIL, 8093 Zurich. Un volume broché de 17 x 24 cm, 396 pages, illustré.

**Informatique et constructions de génie civil, collisions de bateaux avec des ponts et des constructions en mer, renforcement des structures de bâtiments.** AIPC, ibid.

**Liste des membres de l'AIPC**, 1983, 200 pages, ibid.

**Collisions des bateaux avec des ponts et des constructions en mer**, rapport préliminaire du colloque de Copenhague, 1983. Rapports AIPC, vol. 42, ibid.

## Documentation générale

Voir page 20 des annonces.

## Carnet des concours

### Centre secondaire supérieur de l'Ouest vaudois. Nyon.

#### Résultats

Au moment où nous mettons sous presse, nous recevons les résultats de cet important concours.

1 <sup>er</sup> prix	Fr. 22 000.—	M. Vincent Mangeat, arch. SIA, Nyon
2 <sup>e</sup> prix	Fr. 14 000.—	MM. Fonso Boschetti, arch. SIA, et collaborateurs, Epalinges
3 <sup>e</sup> prix	Fr. 12 000.—	MM. Richter et Gut, arch. SIA ; collaborateur : J. Richter, Lausanne
4 <sup>e</sup> prix	Fr. 10 000.—	MM. P. Mestelan et B. Gachet, arch. SIA ; collaborateurs : M. Ruetschi et N. Cuccio, Lausanne
5 <sup>e</sup> prix	Fr. 8 000.—	MM. P.-E. et C.-O. Monot, Lausanne
6 <sup>e</sup> prix	Fr. 7 000.—	Atelier Cité, MM. Andergon, Vionnet et Wintsch ; collaborateur : R. Bovay, Lausanne
7 <sup>e</sup> prix	Fr. 6 000.—	MM. Kolecek et Bonomi, arch. SIA, Lausanne
8 <sup>e</sup> prix	Fr. 5 000.—	M. B. Vouga, arch. SIA, Lausanne
9 <sup>e</sup> prix	Fr. 4 000.—	MM. Ph. Gilléron et M. Bosson ; collaborateurs : B. Gonin et E. Voutaz, Yverdon.

L'exposition publique sera ouverte tous les jours du 18 au 27 mai 1984, de 14 à 19 heures, à la Caserne de Lausanne (Pontaise) 3<sup>e</sup> étage, entrée exclusivement côté Plaines-du-Loup.

Nous reviendrons plus en détail sur ce concours.